

CONTENTS

<i>List of figures and tables</i>	vii
<i>List of contributors</i>	viii
<i>Acknowledgements</i>	xii
<i>Abbreviations</i>	xiii
1 Issues in translation studies <i>Jeremy Munday</i>	1
2 The linguistic and communicative stages in translation theory <i>Peter Newmark</i>	20
3 Translating text in context <i>Basil Hatim</i>	36
4 Translation as a cognitive activity <i>Amparo Hurtado Albir and Fabio Alves</i>	54
5 Translation as intercultural communication <i>David Katan</i>	74
6 Translation, ethics, politics <i>Theo Hermans</i>	93
7 Technology and translation <i>Tony Hartley</i>	106
8 Issues in interpreting studies <i>Franz Pöchhacker</i>	128
9 Issues in audiovisual translation <i>Delia Chiaro</i>	141

CONTENTS

<i>Key concepts</i>	166
<i>Bibliography</i>	241
<i>Index</i>	284

iv	List of figures and tables
iii	List of contributors
ix	Acknowledgements
xix	Abbreviations
1	Issues in translation studies
20	The linguistic and communicative stages in translation theory
36	Translating in context
54	Translation as a cognitive activity
74	Translation as intercultural communication
93	Translation, ethics, politics
106	Technology and translation
128	Issues in interpreting studies
141	Issues in audiovisual translation